

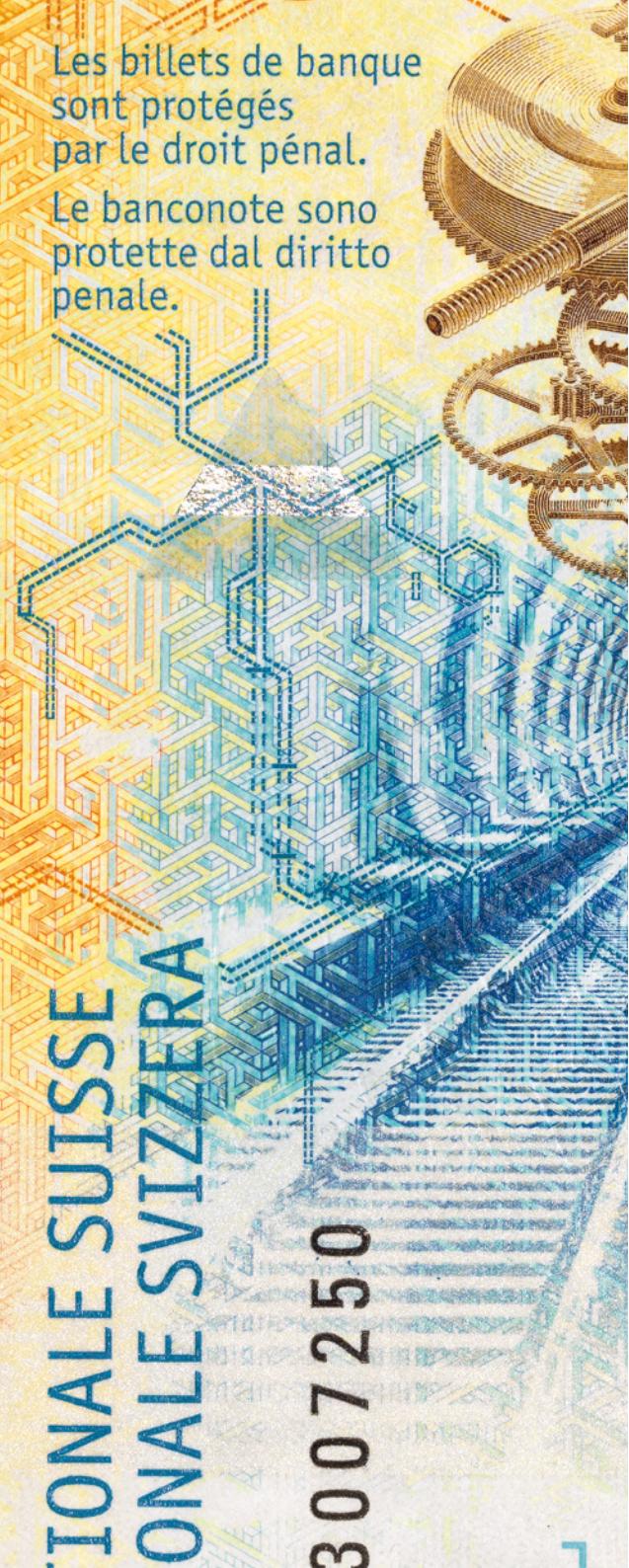
A close-up photograph of two hands, one light-skinned and one darker-skinned, gently holding a Swiss 10 francs banknote. The hands are positioned vertically, with the fingers of one hand supporting the other's wrist. The banknote features a detailed globe graphic and a grid pattern.

10

La nova bancnota da 10 francs

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIONALA SVIZRA
SWISS NATIONAL BANK





Les billets de banque
sont protégés
par le droit pénal.

Le banconote sono
protette dal diritto
penale.

NATIONAL SUISSSE
NATIONALE SVIZZERA

3007250

Novas bancnotas per la Svizra

La nova bancnota da 10 francs è cumparida.
Ella è la terza da totalmain sis bancnotas da
la nova seria. Las ulteriuras bancnotas suondan
en intervals d'in mez u dad in onn.

Grazia a las novas bancnotas vegn garantì
er vinvant l'aut standard da segirezza da las
bancnotas e la publicitat vegn protégida
da falsificaziuns. La Svizra survegn bancnotas
novas ch'en pli modernas ed anc pli segiras.

En questa broschura pudais Vus emprender
ad enconuscher la nova bancnota da 10: sia
concepziun e sias caracteristicas da segirezza
ch'en simplas da controllar.

Mintga bancnota da la nova seria preschenta
ina vart tipica da la Svizra che vegn illustrada
concepziunalmain cun differents elements. Il
tema da la nova seria da bancnotas è perquai er

«La Svizra multifara»



La nova seria da bancnotas...

Scuvri differentas fassettas da noss pajais a maun da las novas bancnotas: la vart organisanta, creativa, aventurusa, umanitara, scientifica e communicativa da la Svizra.

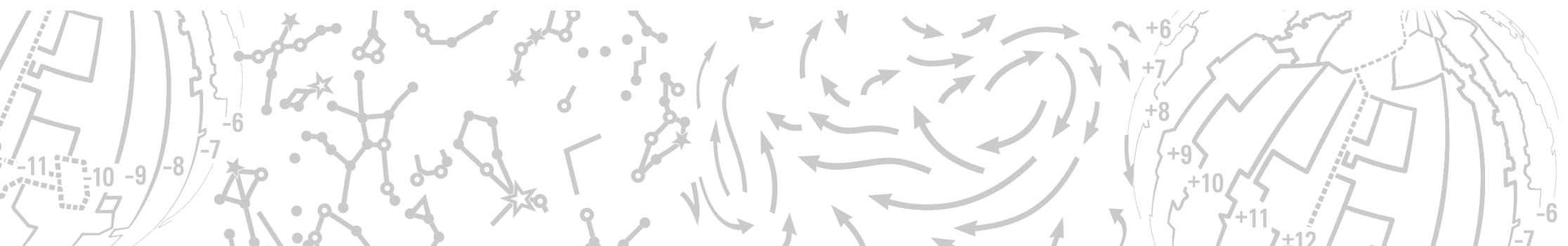
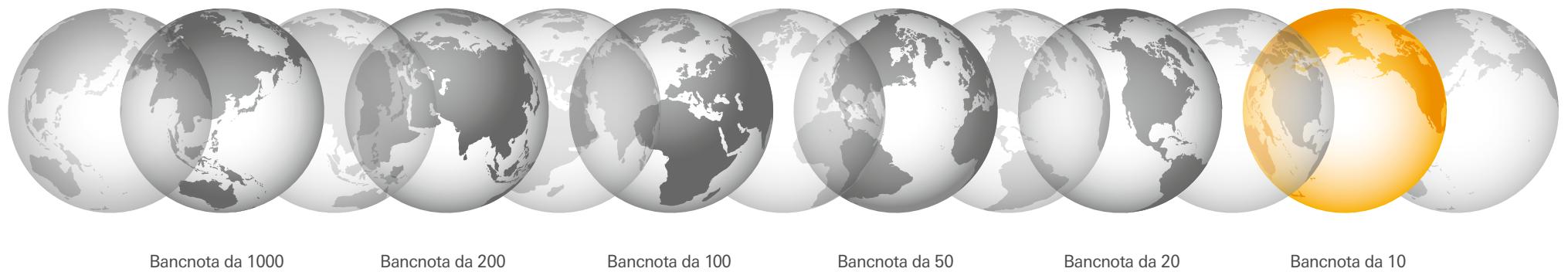
Questas sis varts vegnan represchentadas tras ina retscha da tratgs creativs. In motiv permanent e determinant è il maun che illustrescha mintgamai il tema da la bancnota tras l'acziun represchentada.

...tematisescha sis varts
da la Svizra

Sur la seria sa move il mund
per 360°...

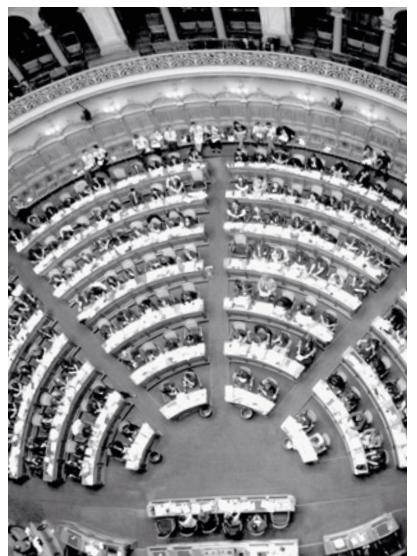
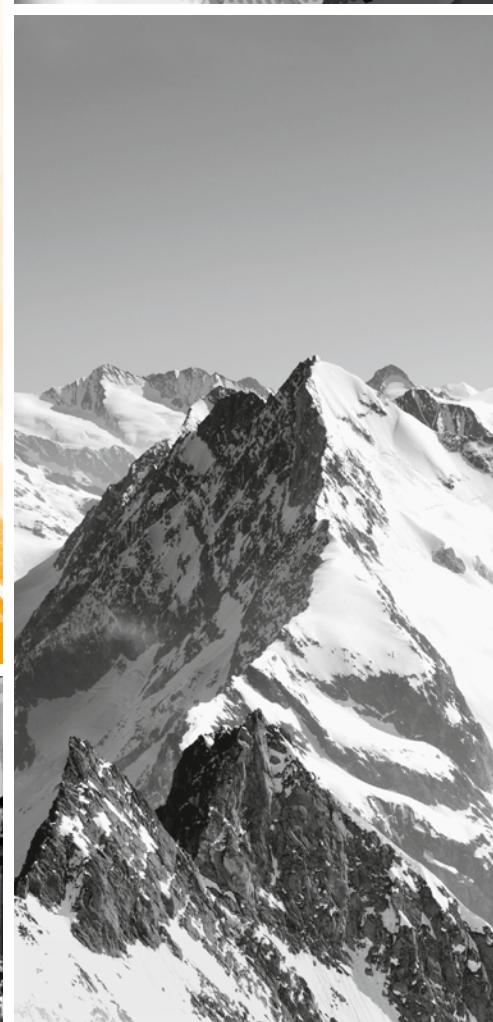
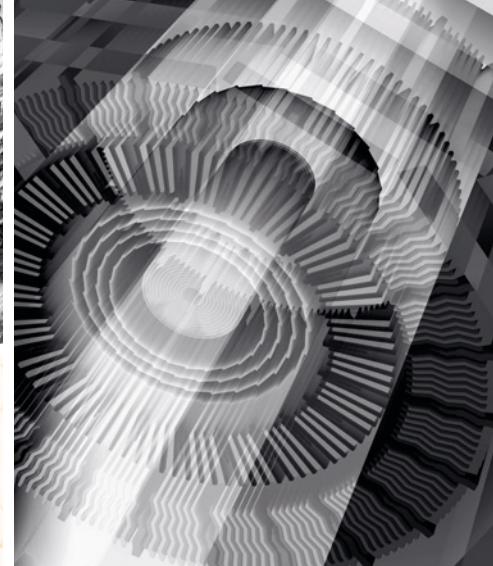
...ed er la Svizra sa move
sco part da quest mund

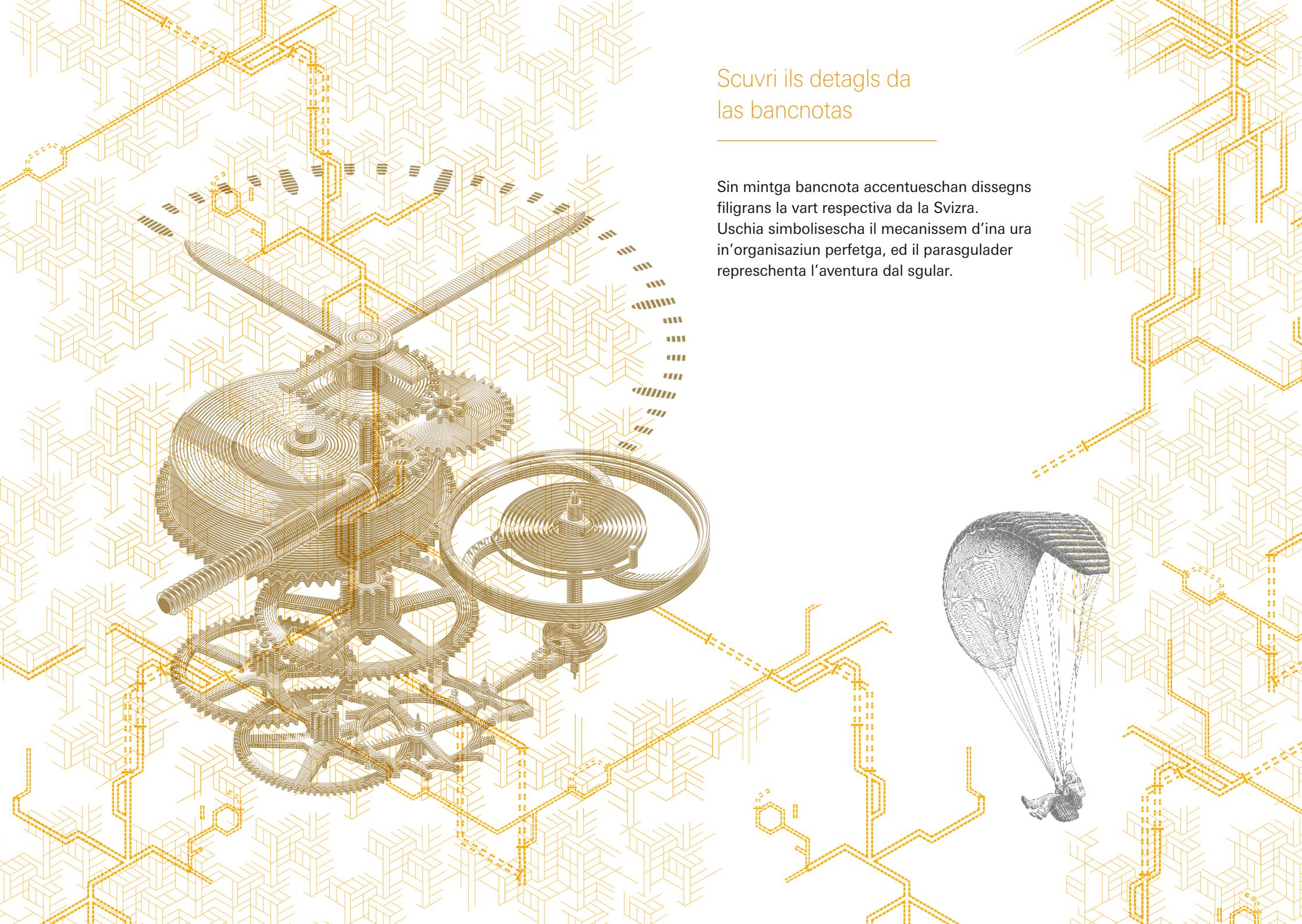
Il globus glischant è in ulteriur element
determinant da mintga banchnota. El mussa che
la Svizra sa vesa sco part d'in mund globalisà.
Davent da la banchnota da 1000 fin a la banchnota
da 10 sa move il globus ina giada enturn sia
atgna axa e passenta in di.



La Svizra multifara

Mintga bancnota mussa ina vart da la Svizra. Ensemens illustreschan las sis bancnotes la multifariadad da noss pajais. Ellas mussan la Svizra sco lieu cun forza organiatorica, sco lieu da cultura, sco lieu d'aventuras, sco pajais cun ina tradiziun umanitara, sco center da perscrutaziun e sco lieu dal dialog.





Scuvri ils detagls da
las bancnotas

Sin mintga bancnota accentueschan disegns
filigrans la vart respectiva da la Svizra.
Uschia simbolisescha il mecanissem d'ina ura
in'organisaziun perfetga, ed il paragulader
represchenta l'aventura dal singular.

La nova seria da bancnotas en in'egliada

Mintga bancnota mussa ina vart tipica da la Svizra che vegn mintgamai represchentada concepziunalmain tras in element principal: il temp, la glisch, il vent, l'aua, la materia e la lingua. Mintga vart vegn illustrada tras in'acziun, tras in lieu en Svizra e tras ulteriurs elements grafics.



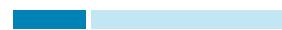
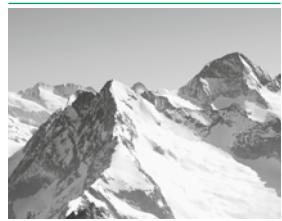
Bancnota da 10



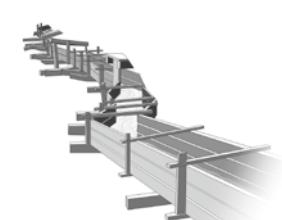
Bancnota da 20



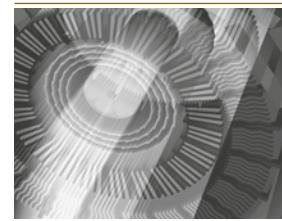
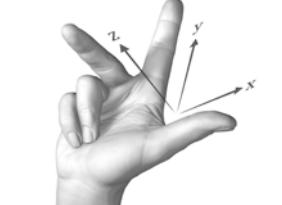
Bancnota da 50



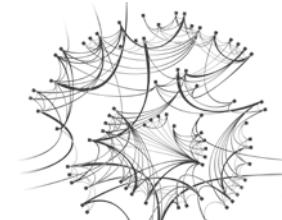
Bancnota da 100



Bancnota da 200



Bancnota da 1000





Il tema da la bancnota da 10

La bancnota da 10 mussa la Svizra sco pajais bain organisà. L'organisaziun premetta ch'ins gajja enturn conscientiusamain cun il temp – l'element principal da la bancnota da 10. Il temp vegn caracterisà tant tras il mecanissem d'ina ura sco er tras il maun d'in dirigent che mussa cun la batgetta, cur che l'orchester ha da sunar. L'element principal sa mussa en furma da zonas da temp sin il globus.

Il tunnel fa part da la rait da viafier svizra fitg extendida. Questa rait funcziuna grazia ad ina buna organisaziun e grazia a la precisiun cronometrica. Sin la strivila da segirezza vegnan mussads la rait da viafier ed ils tunnels da viafier ils pli lungs da la Svizra.

La bancnota ha anc blers auters tratgs che tractan il tema da la bancnota, l'organisaziun, e l'element principal, il temp.

Scuvri sez la bancnota.



Controllai l'autenticidad

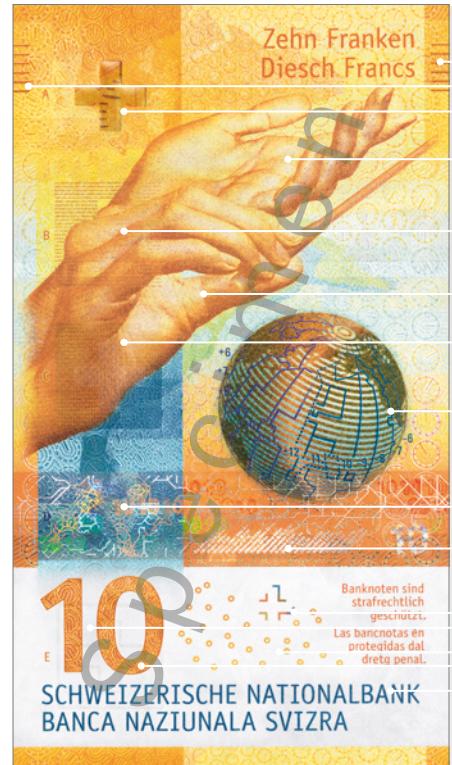
Las bancnotas novas adempleschan las pretensiuns tradiziunalmain autas da la Svizra envers la segirezza da ses daners.

Ellas cuntegnan numerusas caracteristicas da segirezza cumprovadas e novas.

Sin tut las sis bancnotas novas èn quai las medemas caracteristicas. Quellas èn inseridas sin la vart davant e davos cun agid da differentas tecnologias en las trais stresas dal substrat innovativ da las bancnotas (Durasafe®).

La seria da bancnotas sa distingua tras la cumbinaziun tranter caracteristicas da segirezza complexas ed ina concepcion pretensiusa. Uschia èsi difficult da falsifitgar las bancnotas.

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| [1] Test dal globus | [6] Microporf® | [11] Numer da seria |
| [2] Test da la strivila | [7] Segns tactils per persunas impedidas da vesida | [12] Microtext |
| [3] Test da la crusch | [8] Filigrana | [13] Globus ultraviolet |
| [4] Test dal triangul | [9] Effect da volver la bancnota | [14] Fibras da segirezza fluorescentas* |
| [5] Test dal maun | [10] Register davant e davos | [15] Elements ch'absorbeschan l'infracotschen* |

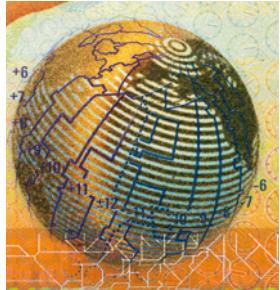


Vart davant



Vart davos

*betg inditgà



1 TEST DAL GLOBUS

Amez la vart davant da la banchnota sa chatte il maletg d'in globus glischant.

- Muvai vi e nà la banchnota: in artg d'aur sa move sin il globus.



- Tegnai la banchnota davant Vus e la vulvai vers enavos: la colur dal globus sa mida.



2 TEST DA LA STRIVLA

Sin la vart davant da la banchnota hai davent da mez engiu ina strivla da segirezza.

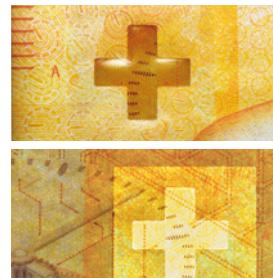
- Muvai la banchnota da sanestra a dretga: cifras cotschnas e verdas cumparan sin quatter lingias, e las cifras sa movan ina vers l'autra.



- Tegnai la banchnota davant Vus: en argient vesan ins la charta svizra, la rait da viafier, ina glista cun ils tunnels da viafier ils pli lungs sco er la cifra 10.

- Vulvai ussa plaunsieu la banchnota vers enavos: en colurs spectralas cumparan las conturas da la Svizra e survant la rait da viafier. Plinavant resplendan pitschnas cruschs svizras en la cifra 10.

Questas tschintg caracteristicas da segirezza mussan svelt, schina banchnota è nunfalsifitgada.



3 TEST DA LA CRUSCH

Sisum a sanestra da la vart davant da la banchnota, sin posiziun A, hai ina crusch svizra transparenta.

- Tegnai la crusch svizra en la glisch: ella sa mida en ina bandiera svizra.



4 TEST DAL TRIANGUL

Sin la vart davos da la banchnota hai in triangul sut la cifra 10. En quel vesan ins in fil da segirezza tragliischant.

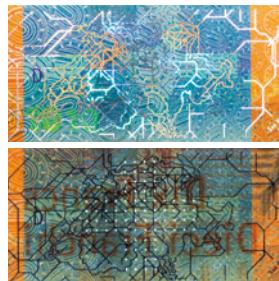
- Tegnai la banchnota en la glisch: il fil da segirezza è visibel tras e tras. Sin il fil vesan ins plinavant en distanzas regularas la bandiera svizra sco er la cifra 10.



5 TEST DAL MAUN

- Palpai il maun, la cifra 10 u il num da la Banca naziunala: il squitsch d'arom è da sentir.
- Sfruschai ils traiss elements numnads sin in palpieri: els relaschan fastizs da colur.

Tras numerusas ulteriuras caratteristicas da segirezza daventa la bancnota quai ch'ella è: segira e nunfalsifitgada.



6 MICROPERF®

Sin la vart davant da la bancnota, sin posiziun D, hai ina crusch svizra perfurada.

- Tegnai la bancnota en la glisch: la crusch svizra cun foras fitg pitschnas è visibla spezialmain bain. La crusch consista d'in raster regular da pitschnas foras.



9 EFFECT DA VOLVER LA BANCNOTA

Sin la vart davant da la bancnota, sin posiziun C, è la crusch svizra stampada uschia, ch'ella è visibla mo ord in tschert angul.

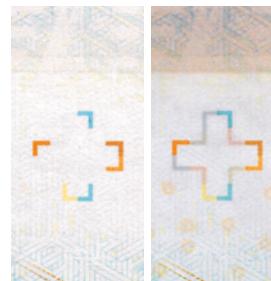
- Tegnai la bancnota davant Vus e la vulvai vers enavos: la crusch svizra sa distatga da ses fund.



7 SEGNS TACTILS PER PERSUNAS IMPEDIDAS DA VESIDA

Per lung da las varts longitudinalas sin la vart davant da la bancnota sa chattan travs palpablas per persunas cun impediments da la vesida. Lur dumber variescha tut tenor la valor da la bancnota. La bancnota da 10 ha da tuttas duas varts mintgamai ina trav.

- Palpai ils urs da la bancnota: ins senta cleramain las travs.



10 REGISTER DAVANT E DAVOS

Da tuttas duas varts da la bancnota è stampada sin la part sut ina crusch svizra incumpleta.

- Tegnai la bancnota en la glisch: i cumpara la contura d'ina crusch svizra cumpleta.



8 FILIGRANA

Sin la bancnota, sin posiziun E, èn inseridas dues filigranas: la bandiera svizra ed il globus.

- Tegnai la bancnota en la glisch: a sanestra vesan ins las conturas da la bandiera svizra ed a dretga il globus.



11 NUMER DA SERIA

Sin la vart davos da la bancnota è stampà en dus lieus in numer identic che consista d'in bustab e da nov cifras.

- Contemplai la vart davos da la bancnota: en dus lieus è visibel il numer da seria en differentas scrittiras.



12 MICROTEXT

Sin la vart davant da la bancnota, sin posizion B, hai ina bandiera svizra cun in text en tuttas quatter linguis naziunalas.

- Contemplai la bandiera svizra cun la marella: en ina scrittura pitschnischma è visibel il text – per part cun bustabs stgirs sin in fund cler e per part cun bustabs clers sin in fund stgir.



13 GLOBUS ULTRAVIOLET

Sisum a dretga da la vart davant da la bancnota hai in globus ch'ins vesa mo en la glisch ultravioletta.

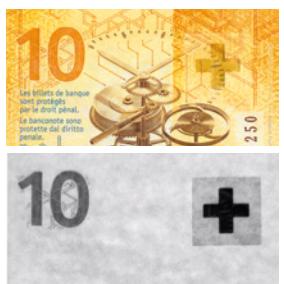
- Contemplai la bancnota en la glisch ultravioletta: il globus glischa cler.



14 FIBRAS DA SEGIREZZA FLUORESCENTAS

Sin tuttas duas varts da la bancnota hai singulas fibras en il palpri ch'en visiblas mo en la glisch ultravioletta.

- Contemplai la bancnota en la glisch ultravioletta: sin l'entira bancnota tragliischan singulas fibras en differentas colurs.



15 ELEMENTS CH'ABSORBESCHAN L'INFRACOTSCHEN

Sin tuttas duas varts da la bancnota hai elements ch'absorbescan l'infracotschen.

- Contemplai la bancnota cun ina camera infracotscha: l'apparientscha sa mida – singuls elements en visibels en grisch, auters svaneschan.

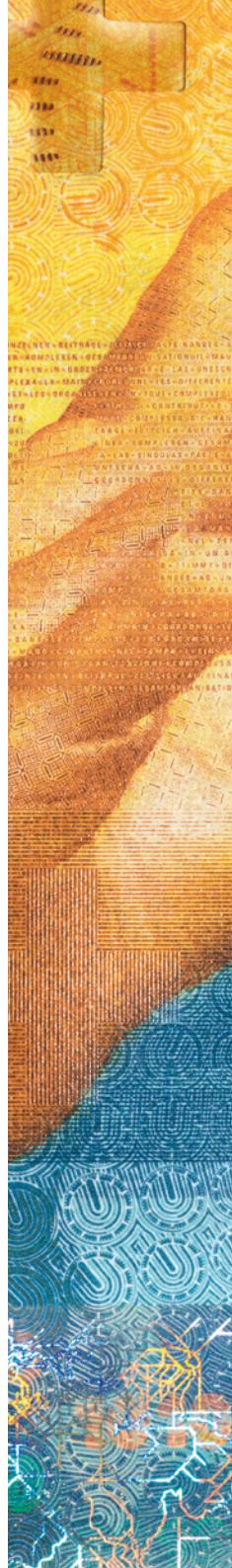


Dix Franc

Dieci Franch

Le président
de la Banque

16 D 3007250



 Ina infurmaziun da la Banca naziunala svizra
© Banca naziunala svizra 2017
Dapli infurmaziuns sin: www.snb.ch/10